

ResMed

AirMini™



Příručka pro pacienta
Česky

Právní upozornění

Důležité upozornění

Tato příručka a v ní popsané počítačové programy jsou dodávány za podmínky, že mohou být používány pouze v souladu s jejich určeným účelem. Informace v této příručce jsou poskytovány pouze za účelem poskytnutí pokynů a návodů, mohou se bez upozornění změnit a nesmějí být považovány za alternativu kvalifikované rady lékaře. Společnost ResMed Limited nepřebírá žádná povinnosti ani odpovědnost za chyby nebo nepřesnosti, které se v této příručce mohou objevit. Bez písemného povolení společnosti ResMed Limited není dovoleno žádnou část této příručky nebo počítačových programů v ní popsaných reprodukovat, ukládat ve vyhledávacím systému ani přenášet jakoukoli formou a jakýmkoli prostředky, elektronickými, mechanickými, nahrávacími či jinými.

Tento výrobek používá software vyvinutý v rámci projektu ANTLR (<http://www.antlr2.org>).

Atributy softwarové knihovny OTS pro aplikaci AirMini™ pro iOS™ od společnosti ResMed

Aplikace AirMini app může obsahovat komponenty třetích stran licencované pro použití a redistribuci v rámci licence pro produkty s otevřeným zdrojovým kódem (open source), jak je uvedeno níže.

- **Apache License, verze 2.0 Encrypted Core Data (v. 2.0):**

<https://github.com/project-imas/encrypted-core-data>

© 2014 iMAS

Poskytnuto rámci licence Apache, verze 2.0: <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>

- **MIT License TrustKit (v. 1.4.0):** <https://github.com/datatheorem/TrustKit>

© 2015 Data Theorem, Inc.

Poskytnuto rámci licence MIT: <https://opensource.org/licenses/MIT>

- **Vlastní software a další software s otevřeným zdrojovým kódem (open source), na který je poskytnuta licence**

Na níže uvedené komponenty je poskytnuta licence prostřednictvím vlastních (dodavatelsky specifických) smluv na software s otevřeným zdrojovým kódem (open source):

Reachability (v. 5.0): <https://developer.apple.com/library/ios/samplecode/Reachability/>

© 2016 Apple Inc.

Software Apple vám dodává společnost Apple Inc. („Apple“) na základě vašeho souhlasu s níže uvedenými podmínkami. Používání, instalace, úpravy nebo redistribuce tohoto softwaru Apple představují váš souhlas s těmito podmínkami. Pokud s těmito podmínkami nesouhlasíte, nepoužívejte, neinstalujte, neupravujte ani neredistribuuje tento software Apple.

Na základě vašeho souhlasu s dodržováním níže uvedených podmínek a s výhradou těchto podmínek vám společnost Apple uděluje osobní, nevýhradní licenci v rámci autorských práv společnosti Apple k tomuto originálnímu softwaru Apple („software Apple“) k používání, reprodukci, úpravám a redistribuci softwaru Apple, s úpravami nebo bez úprav, ve zdrojovém a/nebo binárním formátu s podmínkou, že pokud software Apple redistribuuje jako celek a bez úprav, musíte zachovat toto oznámení a níže uvedený text a prohlášení ve všech redistribucích softwaru Apple.

Název, ochranné známky, servisní známky a loga společnosti Apple Inc. se nesmějí používat na podporu nebo propagaci produktů odvozených ze softwaru Apple bez předchozího specifického písemného schválení společnosti Apple. Pokud není v tomto oznámení výslovně stanoveno jinak, společnost Apple tímto neuděluje žádná jiná práva ani licence, výslovné ani odvozené, mimo jiné včetně patentových práv, která by mohla být porušena vašimi odvozenými díly nebo jinými díly, do nichž může být začleněn software Apple.

Software Apple je společností Apple poskytován „TAK, JAK JE“. SPOLEČNOST APPLE NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ANI ODVOZENÉ, MIMO JINÉ VČETNĚ ODVOZENÝCH ZÁRUK NEPORUŠOVÁNÍ PRÁV, PRODEJNOSTI A VHODNOSTI K URČITÉMU ÚČELU, OHLEDNĚ SOFTWARE APPLE NEBO JEHO POUŽÍVÁNÍ A PROVOZU SAMOSTATNĚ NEBO V KOMBINACI S VAŠIMI PRODUKTY.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ SPOLEČNOST APPLE NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ SPECIÁLNÍ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY (MIMO JINÉ VČETNĚ POŘÍZENÍ NÁHRADNÍHO ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB, ZTRÁTY POUŽITÍ, DAT NEBO ZISKU; NEBO PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI) VZNIKLÉ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM, REPRODUKČÍ, ÚPRAVAMI A/NEBO REDISTRIBUCÍ SOFTWARE APPLE, JAKKOLI ZPŮSOBENÉ A KONSTRUOVANÉ NA ZÁKLADĚ TEORIE SMLUVNÍ, TRESTNÍ (VČETNĚ NEDBALOSTI) NEBO OBJEKTIVNÍ ODPOVĚDNOSTI NEBO JINAK, I KDYŽ BYLA SPOLEČNOST APPLE O MOŽNOSTI TAKOVÉ ŠKODY INFORMOVÁNA.

- **SQLCipher:** <https://www.zetetic.net/sqlcipher/>

© 2008-2012 Zetetic LLC

Všechna práva vyhrazena.

Redistribuce a používání ve zdrojovém a binárním formátu, s úpravou nebo bez úprav, jsou povoleny při splnění níže uvedených podmínek:

- Redistribuce zdrojového kódu musí zachovat výše uvedené oznámení o autorských právech, tento seznam podmínek a níže uvedené prohlášení.
- Redistribuce v binárním formátu musí reprodukovat výše uvedené oznámení o autorských právech, tento seznam podmínek a níže uvedené prohlášení v dokumentaci a/nebo dalších materiálech poskytnutých v rámci distribuce.
- Bez předchozího specifického písemného souhlasu se název ZETETIC LLC ani názvy jejich přispěvatelů nesmějí používat k podpoře nebo propagaci produktů odvozených od tohoto softwaru.

SPOLEČNOST ZETETIC LLC TENTO SOFTWARE POSKYTUJE „TAK, JAK JE“ A NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI ODVOZENÉ ZÁRUKY, MIMO JINÉ VČETNĚ ODVOZENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI KE KONKRÉTNÍMU ÚČELU. SPOLEČNOST ZETETIC LLC V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, SPECIÁLNÍ, PŘÍKLADNÉ ČI NÁSLEDNÉ ŠKODY (MIMO JINÉ VČETNĚ POŘÍZENÍ NÁHRADNÍHO ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB; ZTRÁTU POUŽITÍ, DAT NEBO ZISKU; NEBO PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI), JAKKOLI ZPŮSOBENÉ A KONSTRUOVANÉ NA ZÁKLADĚ JAKÉKOLI TEORIE ODPOVĚDNOSTI, SMLUVNÍ, OBJEKTIVNÍ, TRESTNÍ (VČETNĚ NEDBALOSTI ČI JINÉ), VZNIKLÉ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM NA ZÁKLADĚ POUŽITÍ TOHOTO SOFTWARE, I KDYŽ BYLA SPOLEČNOST O MOŽNOSTI TAKOVÉ ŠKODY INFORMOVÁNA.

- **CocoaLumberjack** (v. 7.0): <https://github.com/CocoaLumberjack/CocoaLumberjack>

© 2010-2016, Deusty, LLC

Redistribuce a používání tohoto softwaru ve zdrojovém a binárním formátu, s úpravou nebo bez úprav, jsou povoleny při splnění níže uvedených podmínek:

- Redistribuce zdrojového kódu musí zachovat výše uvedené oznámení o autorských právech, tento seznam podmínek a níže uvedené prohlášení.
- Bez předchozího specifického písemného souhlasu společnosti Deusty, LLC se název Deusty ani názvy jejich přispěvatelů nesmějí používat k podpoře nebo propagaci produktů odvozených od tohoto softwaru.

DRŽITELÉ AUTORSKÝCH PRÁV A PŘISPĚVATELÉ POSKYTUJÍ TENTO SOFTWARE „TAK, JAK JE“ A NEPOSKYTUJÍ ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI ODVOZENÉ ZÁRUKY, MIMO JINÉ VČETNĚ ODVOZENÝCH ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI KE KONKRÉTNÍMU ÚČELU. VLASTNÍK AUTORSKÝCH PRÁV A PŘISPĚVATELÉ V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ ZA ŽÁDNÉ PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, SPECIÁLNÍ, PŘÍKLADNÉ ČI NÁSLEDNÉ ŠKODY (MIMO JINÉ VČETNĚ POŘÍZENÍ NÁHRADNÍHO ZBOŽÍ NEBO SLUŽEB; ZTRÁTY POUŽITÍ, DAT NEBO ZISKU; NEBO PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI), JAKKOLI ZPŮSOBENÉ A KONSTRUOVANÉ NA ZÁKLADĚ JAKÉKOLI TEORIE ODPOVĚDNOSTI, SMLUVNÍ, OBJEKTIVNÍ NEBO TRESTNÍ (VČETNĚ NEDBALOSTI ČI JINÉ), VZNIKLÉ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM NA ZÁKLADĚ POUŽITÍ TOHOTO SOFTWARE, I KDYŽ BYLI O MOŽNOSTI TAKOVÉ ŠKODY INFORMOVÁNI.

© ResMed Ltd. Všechna práva vyhrazena.

Informace o AirMini aplikace elektronické nápovědě pro pacienta

Tato snadno použitelná aplikace se synchronizuje s vaším přístrojem a umožní zahájení a zastavení léčby a změnu funkcí pohodlí. Také vás informuje, jak jste minulou noc spali, a pomáhá vám řídit vaši léčbu spánkové apnoe.

Poznámka: Přečtěte si celou uživatelskou příručku AirMini a tuto elektronickou nápovědu předtím, než začnete přístroj používat s AirMini app.

Indikace použití

AirMini app je mobilní aplikace pro pacienty pro dálkový provoz předepsaného kompatibilního přístroje ResMed a přenos, analýzu a zobrazení používání a terapeutických informací. AirMini app rovněž zdravotnickým pracovníkům umožňuje dálkově konfigurovat kompatibilní zařízení.

Kontraindikace

Terapie přetlakem v dýchacích cestách může být kontraindikována u některých pacientů, u nichž se vyskytují následující preexistující onemocnění:

- závažné emfyzematické plicní buly
- pneumotorax
- patologicky nízký krevní tlak
- dehydratace
- únik mozkomíšního moku, v nedávné době prodělaný kraniální chirurgický výkon nebo nedávné trauma.

Nežádoucí účinky

Pacienti musí informovat svého ošetřujícího lékaře o nezvyklé bolesti v hrudníku, silné bolesti hlavy nebo zvýšení dušnosti. Akutní infekce horních cest dýchacích si může vyžádat dočasné přerušování léčby.

V průběhu léčby pomocí přístroje se mohou vyskytnout následující vedlejší účinky:

- sucho v nose, ústech nebo hrdle
- krvácení z nosu
- plynatost
- nepříjemné pocity v uších nebo v čelních dutinách
- podráždění očí
- kožní vyrážky.

Kompatibilní zařízení

AirMini app je kompatibilní s přístrojem AirMini.

Zabezpečení

Funkce zabezpečení, které jsou součástí přístroje AirMini a aplikace AirMini app, kroky, které podnikáte k ochraně svého chytrého zařízení před malwarem, a aktualizace softwaru a firmwaru pomáhají při ochraně vašich osobních údajů, vašeho chytrého zařízení a při zajišťování jeho optimální funkce.

Bezpečnostní funkce

Přístroj AirMini a aplikace AirMini app využívají bezpečnostní funkce k ochraně vašeho soukromí a k předcházení neoprávněnému přístupu k vašim údajům. Patří mezi ně:

- použití kódu QR k nastavení důvěryhodného propojení mezi přístrojem AirMini a aplikací AirMini app;
- jedinečné klíče pro párování každého mobilního zařízení a přístroje AirMini;
- šifrování přenosu dat na úrovni aplikace jako doplněk k zabezpečení Bluetooth®;
- šifrování dat uložených v aplikaci AirMini app;
- autentizace aktualizací firmwaru přístroje AirMini na straně serveru.

Ochrana vašeho chytrého zařízení proti malwaru pomáhá uchovávat vaše osobní údaje a údaje o spánku v bezpečí. Společnost ResMed doporučuje:

- Povolte na svém chytrém zařízení používání osobního identifikačního čísla (PIN) nebo zabezpečení otiskem prstu. Informace o aktivaci těchto funkcí naleznete v návodu k obsluze svého chytrého zařízení.
- Neprovádějte nebezpečné úpravy operačního systému svého chytrého zařízení.
- Zvažte povolení vzdáleného vymazání dat na chytrém zařízení. Vzdálené vymazání dat je funkce dostupná na vašem chytrém zařízení, která vzdáleně odstraňuje osobní údaje v případě, že dojde k jeho ztrátě nebo odcizení. Informace o aktivaci této funkce naleznete v návodu k obsluze svého chytrého zařízení.
- Udržujte operační systém aktuální a instalujte bezpečnostní záplaty.

Aktualizace softwaru a firmwaru

K zajištění optimální funkce společnost ResMed doporučuje vždy instalovat nejnovější verze softwaru a firmwaru.

Jakmile je zpřístupněna aktualizace firmwaru pro váš přístroj AirMini, zobrazí se na vašem chytrém zařízení zpráva, když prostřednictvím aplikace AirMini app zobrazíte údaje o spánku nebo upravíte nastavení pohodlí.

Instalace aktualizace firmwaru:

1. Kliknutím na tlačítko **Aktualizovat** zahajete instalaci. Instalace aktualizace vyžaduje aktivní připojení k internetu. V opačném případě budete vyzváni k navázání připojení a opětovnému zahájení procesu.
2. Aktualizaci můžete nainstalovat později kliknutím na tlačítko **Později**, nebo můžete instalaci provést ihned klepnutím na tlačítko **Aktualizovat**.

Pokud se rozhodnete nainstalovat aktualizaci později, nebudete moci prohlížet údaje o svém spánku ani měnit nastavení pohodlí dříve, než bude aktualizace dokončena.

3. Po zahájení aktualizace nechejte aplikaci AirMini app otevřenou a chytré zařízení umístěte poblíž.

Po dokončení aktualizace firmwaru se zobrazí informace, že je nainstalována aktuální verze firmwaru.

4. Klepněte na **Pokračovat**.

Je-li nutné aktualizovat aplikaci AirMini app, zobrazí se odpovídající zpráva.

Poznámka: Chcete-li pokračovat v používání aplikace AirMini app, je nutné nainstalovat požadované aktualizace softwaru.

Instalace aktualizace softwaru:

1. Klepněte na tlačítko **Aktualizovat**.

Budete přesměrováni do App StoreSM, kde si stáhnete aktualizaci softwaru AirMini app.

2. Dokončete proces aktualizace podle případných doplňkových pokynů na obrazovce.



Systémové požadavky aplikace AirMini app

Přehled chytrých zařízení kompatibilních s aplikací AirMini app naleznete na webu ResMed.com/AirMini.

Kromě toho se požaduje operační systém iOS alespoň ve verzi 9.3.5.

Propojení přístroje a chytrého zařízení

1. Ujistěte se, že je přístroj AirMini správně nastavený a zapojený do zdroje napájení.

Další informace o nastavení vyhledejte v uživatelské příručce k AirMini.

2. Na chytrém zařízení aktivujte Bluetooth.

Pokyny k aktivaci Bluetooth vyhledejte v uživatelské příručce k chytrému zařízení.

3. Otevřete aplikaci AirMini app.

Při prvním otevření aplikace AirMini app budete požádáni o souhlas s používáním souborů cookies, přijetí podmínek používání a zásad ochrany osobních údajů společnosti ResMed a povolení, aby aplikace AirMini app odesílala údaje o vaší léčbě do cloudu.

Čtyři odkazy na úvodní stránce umožňují přístup k doplňkovým informacím o používání souborů cookies, podmínkách použití a zásadám ochrany osobních údajů společnosti ResMed a odesílání údajů do cloudu:

- Pokud chcete otevřít a přečíst si vysvětlení, jak se soubory cookies používají ke zlepšení práce s aplikací AirMini app, klikněte na odkaz **Zjistit více**.

Klepnutím na tlačítko **Hotovo** se vrátíte na úvodní stránku.

- Pokud chcete otevřít a přečíst si podmínky používání výrobků společnosti ResMed, klepněte na odkaz **Podmínky použití**.

Klepnutím na tlačítko **Hotovo** se vrátíte na úvodní stránku.

- Chcete-li otevřít a přečíst si zásady ochrany osobních údajů společnosti ResMed a informace o účelech, ke kterým společnost ResMed používá vaše údaje, klepněte na odkaz **Oznámení o ochraně osobních údajů**.

Klepnutím na tlačítko **Hotovo** se vrátíte na úvodní stránku.

- Pokud se chcete dozvědět více o ochraně soukromých údajů, klikněte na odkaz **má data**.

Klepnutím na tlačítko **Hotovo** se vrátíte na úvodní stránku.

Vyjádření souhlasu a přijetí zásad:

- Chcete-li poskytnout souhlas s používáním souborů cookies, ponechte zaškrťovací políčko souborů cookies zaškrtnuté. Pokud chcete souhlas s používáním souborů cookies odepřít, zrušte zaškrtnutí políčka.

Poznámka: Zaškrťovací políčko pro udělení souhlasu s používáním souborů cookies je implicitně zaškrtnuto. Pro poskytnutí souhlasu tedy nemusíte udělat nic.

- Chcete-li přijmout podmínky používání a zásady ochrany soukromých údajů společnosti ResMed, zaškrtněte zaškrťovací políčko podmínek používání a zásad ochrany soukromých údajů.m
- Chcete-li poskytnout souhlas s tím, že AirMini app bude odesílat údaje do cloudu, zaškrtněte zaškrťovací políčko odesílání údajů.

Poznámky:


Pokud poskytnete souhlas s tím, že AirMini app bude odesílat údaje o vaší léčbě do cloudu, budou se údaje z aplikace AirMini app odesílat na zabezpečený server.


Po poskytnutí souhlasu s odesíláním vašich údajů lze tyto přenosy údajů vypnout nebo zapnout v části **PŘEDVOLBY** nabídky **Další**.

Jakmile zapnete přenosy údajů v části **PŘEDVOLBY** nabídky **Další**, odešlou se z přístroje do cloudu všechny dostupné údaje o léčbě, a nikoli pouze údaje získané od tohoto okamžiku.

Údaje se budou odesílat do cloudu, dokud přenosy údajů nevypnete v části **PŘEDVOLBY** nabídky **Další**.

Pokud přenosy údajů vypnete v části **PŘEDVOLBY** nabídky **Další**, údaje získané od tohoto okamžiku se nebudou do cloudu odesílat. Dříve odeslané údaje však v cloudu zůstanou uloženy.

4. Po úpravě nastavení na úvodní stránce klikněte na tlačítko **Pokračovat**.
5. Na přístroji po vyzvě aplikace AirMini app stiskněte tlačítko Bluetooth .

Když světlo začne blikat modře , Bluetooth na přístroji AirMini je aktivovaný a připravený k připojení.

6. Na chytrém zařízení klepněte na **Připojit**.

Jakmile je přístroj AirMini zjištěn, jeho název se objeví v seznamu příslušenství k výběru.



7. Vyberte název přístroje ze seznamu a připojte se.
8. Při prvním spárování přístroje AirMini s chytrým zařízením budete muset provést postup ověření.

Po vyzvání aplikací AirMini app zahajte proces ověření zadáním čtyřmístného klíče, který je uveden na zadní straně přístroje.

Alternativně můžete klepnout na **Načíst kód**. Pokud povolení ještě nebylo uděleno, budete vyzváni, abyste aplikaci AirMini app povolili použití kamery chytrého zařízení a poté umístili kód QR přístroje do zorného pole kamery.

Poznámka: Kód QR se nachází na zadní části přístroje AirMini.

9. Klepněte na tlačítko **Hotovo**.

Po úspěšném připojení se v pravém horním rohu aplikace   zobrazí ikona připojení Bluetooth AirMini app.

Poznámky:

- Pokud je přístroj připojen ke zdroji napájení, zapne se a přejde do pohotovostního režimu.
- Je-li přístroj AirMini připojen ke zdroji napájení a na chytrém zařízení je ponechána zapnutá funkce Bluetooth, při každém přesunutí chytrého zařízení do blízkosti přístroje proběhne připojení automaticky.
- Data poslaná přes Bluetooth jsou zašifrovaná na ochranu vašeho soukromí.
- Chytré zařízení spárujte vždy jen s jedním přístrojem.


Použití průvodce nastavením přístroje

Při prvním pokusu o použití přístroje AirMini app se otevře obrazovka nastavení přístroje. Tuto funkci interaktivního nastavení můžete použít k nastavení svého přístroje.

Použití průvodce nastavením přístroje:

1. Klepnutím na **Začínáme** zahajete postup.
Otevře se obrazovka pro výběr typu a modelu masky.
2. Vyberte typ své masky.
3. Vyberte model masky.
4. Klepněte na **Pokračovat**.
5. Připojte k přístroji AirMini vzduchovou trubici.
6. Klepněte na tlačítko **Další**.
7. Používáte-li masku řady N20 nebo AirFit P10 pro AirMini a chcete použít odvlhčování, připojte HumidX™ nebo HumidX Plus.
8. Po zasunutí HumidX nebo HumidX Plus klepněte na tlačítko **Další**.
9. Nasadte si masku.
10. Klepněte na tlačítko **Další**.
11. Používáte-li masku řady N20 nebo F20, připojte k masce sestavu trubice.
12. Klepněte na tlačítko **Další**.
Proces za použití Průvodce nastavením je dokončen.
13. Klepněte na tlačítko **Hotovo**.

Otevře se ovládací panel AirMini app.

Poznámka: Doplnkové informace je možné získat klepnutím na ikonu podpory  na libovolné obrazovce, kde se ikona zobrazuje.


Části Nasazení masky a Léčba

Funkce na obrazovce Spánek jsou uspořádány do dvou částí, **Nasazení masky** a **Léčba**.



Funkce **Nasazení masky** je určena na pomoc při hodnocení a zjištění možných úniků vzduchu kolem masky.

Funkce **Léčba** poskytuje přístup k léčebným funkcím a nastavení pohodlí.


Kontrola nasazení masky

1. Nasaďte si masku podle pokynů uvedených v uživatelské příručce k masce.
2. Na záložce Navigace klepněte na **Spánek**.
Otevře se obrazovka Spánek.
3. Klepněte na **Nasazení masky** .
Otevře se obrazovka Nasazení masky.
4. Na obrazovce Nasazení masky klepněte na **START Test těsnosti masky**.
Přístroj začne foukat vzduch.
5. Upravte masku, polštářek masky a hlavový díl, až bude výsledek **Dobrá těsnost masky**.
6. Test masky ukončíte klepnutím na **STOP Test těsnosti masky**.
Pokud se vám nedaří dosáhnout dobré těsnosti masky, obraťte se na svého poskytovatele.

Zahájení léčby pomocí aplikace

1. Ujistěte se, že váš přístroj je správně nastavený a zapnutý.
2. Potvrďte, že spojení Bluetooth je aktivní.
Pokyny naleznete v části Propojení přístroje a chytrého zařízení.
3. Nasaďte si masku.
4. Na záložce Navigace klepněte na **Spánek**.
Otevře se obrazovka Spánek.
5. Klepněte na **Léčba** .
Otevře se obrazovka Léčba.
6. Pokud je zapnutá funkce SmartStart™, léčbu zahájíte tak, že si nasadíte masku a začnete normálně dýchat. V opačném případě léčbu zahájíte klepnutím na **START** .

Zastavení léčby pomocí aplikace


Pokud je zapnutá funkce SmartStop, sejměte masku a léčba se automaticky zastaví. Jinak klepněte na **STOP** .

Změna funkcí pohodlí

Poskytovatel nastavil přístroj AirMini pro vaše potřeby, může se ale stát, že budete chtít udělat malé úpravy, aby vaše léčba byla pohodlnější. Funkce pohodlí Náběh. doba, Snížení tlaku, SmartStart a SmartStop je možné upravit na obrazovce možností Spánek.

Poznámka: Snížení tlaku musí nejprve aktivovat váš poskytovatel.

Přístup k funkcím pohodlí:


1. Na záložce Navigace klepněte na **Spánek**.
Otevře se obrazovka Spánek.
2. Klepněte na **Léčba** .
3. Klepnutím na tlačítko **Možnosti** otevřete obrazovku možností Spánek.
Na obrazovce možností Spánek se zobrazují aktuální nastavení pohodlí.

Náběh

Funkce Náběh definuje dobu, po kterou se tlak postupně zvyšuje z nízkého pohodlnějšího počátečního tlaku na předepsaný léčebný tlak.

Funkci Náběh. dobu můžete nastavit na **Vyp**, **5 až 45 minut** nebo **Auto**. Když je doba náběhu nastavená na hodnotu **Auto**, a přístroj zjistí, že jste usnuli, tlak se automaticky zvýší na předepsaný léčebný tlak.

Úprava doby náběhu:




1. Na záložce Navigace klepněte na **Spánek**.
Otevře se obrazovka Spánek.
2. Klepněte na **Léčba** .
3. Klepnutím na tlačítko **Možnosti** otevřete obrazovku možností Spánek.
Na obrazovce možností Spánek se zobrazují aktuální nastavení pohodlí.
4. Klepněte na aktuální nastavení náběhu.
5. Vyberte upřednostňované nastavení.
6. Klepněte na tlačítko **OK**.
Zobrazí se vaše upřednostňované nastavení.

Poznámka: Po zahájení léčebné relace nelze upravovat nastavení. Chcete-li provést úpravu nastavení, je nutné zastavit léčbu, změnit nastavení a poté léčbu znovu zahájit.

Snížení tlaku

Při aktivované a zapnuté funkci Snížení tlaku se vám možná bude lépe vydechovat. To vám může pomoci zvyknout si na léčbu.


Zapnutí nebo vypnutí funkce Snížení tlaku:

1. Na záložce Navigace klepněte na **Spánek**.
Otevře se obrazovka Spánek.
2. Klepněte na **Léčba** .
3. Klepnutím na tlačítko **Možnosti** otevřete obrazovku možností Spánek.
Na obrazovce možností Spánek se zobrazují aktuální nastavení pohodlí.
4. Pokud váš poskytovatel aktivoval funkci Snížení tlaku, můžete ji zapnout  nebo vypnout  podle potřeby.

SmartStart

Při zapnuté funkci SmartStart začne terapie automaticky, jakmile vydýchnete do masky.

Zapnutí a vypnutí funkce SmartStart:




1. Na záložce Navigace klepněte na **Spánek**.
Otevře se obrazovka Spánek.
2. Klepněte na **Léčba** .
3. Klepnutím na tlačítko **Možnosti** otevřete obrazovku možností Spánek.
Na obrazovce možností Spánek se zobrazují aktuální nastavení pohodlí.

4. Podle potřeby zapněte  nebo vypněte  funkci SmartStart.

SmartStop

Je-li aktivní funkce SmartStop a sejmete si masku, léčba se po několika sekundách automaticky zastaví.

Zapnutí a vypnutí funkce SmartStop:

1. Na záložce Navigace klepněte na **Spánek**.
Otevře se obrazovka Spánek.
2. Klepněte na **Léčba** .
3. Klepnutím na tlačítko **Možnosti** otevřete obrazovku možností Spánek.
Na obrazovce možností Spánek se zobrazují aktuální nastavení pohodlí.
4. Podle potřeby zapněte  nebo vypněte  funkci SmartStop.

Ovládací panel

Ovládací panel zobrazuje přehled vašich léčebných údajů.

Poznámka: Chcete-li prohlížet nejnovější údaje o léčbě, musíte synchronizovat AirMini s AirMini app.



Skóre myAir (celkem 100 bodů)

Poskytuje vám celkové skóre spánku za předcházející noc analýzou čtyř klíčových kategorií: počet hodin použití, těsnost masky, počet událostí za hodinu a počet odpojení masky. Čím vyšší je vaše celkové skóre, tím lépe.

Přístup k předcházejícím dnům informací o skóre myAir:

1. Na ovládacím panelu vyberte datum nad skóre myAir.
Souhrn skóre myAir zobrazí 30 dní předcházejících skóre.
2. Klepněte na kterýkoli den a zobrazí se složení skóre za tento den.



Počet hodin použití (70 bodů)

Zobrazuje počet hodin, jak dlouho jste minulou noc používali léčbu. Čím déle jste léčbu používali, tím je skóre vyšší. Pokud léčbu používáte 1 hodinu, dostanete 10 bodů, za 6 hodin dostanete 60 bodů. Můžete dostat až 70 bodů.



Těsnost masky (20 bodů)

Tato funkce je určena na pomoc při posouzení a zjištění možných úniků vzduchu kolem masky. Můžete dostat až 20 bodů za minimální únik z masky, 10 až 15 bodů za střední únik a 0 až 10 bodů za vyšší únik.

Pokud je vaše skóre nízké, zkuste si masku znovu nasadit.

Pokud se vám nedaří dosáhnout dobré těsnosti masky, obraťte se na svého poskytovatele.



Počet událostí za hodinu (5 bodů)

Toto skóre je odvozeno z průměrného počtu událostí (apnoe a hypopnoe) za hodinu prodělaných v průběhu období léčby.



Počet odpojení masky (5 bodů)

Tento údaj vyjadřuje, kolikrát jste si za minulou noc sejmuli masku. Čím je počet sejmutí masky nižší, tím více bodů obdržíte.

Tlak

Zobrazuje tlak menší nebo rovný nejvyššímu tlaku, který přístroj AirMini poskytoval během větší části léčby předchozí noci. Toto měření nemá žádný vliv na počet získaných bodů, ale jedná se o indikaci, jaký tlak vzduchu byl potřebný k účinné léčbě vaší poruchy spánkového dýchání.

Informace o systému AirMini

Na obrazovce Informace o systému AirMini se zobrazují následující informace o vašem přístroji AirMini:

- **Celkový počet hodin provozu** – celkový počet hodin, po který jste používali přístroj AirMini
- **Verze firmwaru** – aktuální verze firmwaru nainstalovaného v přístroji AirMini
- **Poslední synchronizace** – doba, která uplynula od poslední synchronizace vašeho chytrého zařízení s přístrojem AirMini

Obrazovku Informace o systému AirMini lze otevřít klepnutím na položku **Informace o přístroji AirMini** v nabídce Další.

Cestování

Svůj přístroj AirMini si s sebou můžete vzít všude, kam jedete.

Dbejte, abyste měli k dispozici odpovídající napájecí adaptér pro oblast, kam cestujete. Informace o nákupu adaptéru si vyžádejte od svého poskytovatele péče.



Cestování letadlem

Některé letecké společnosti neklasifikují zdravotnická zařízení jako kabinové zavazadlo, a proto zařízení AirMini nemusí být započítáno do limitů určených pro kabinová zavazadla. Zjistěte si u své letecké společnosti pravidla ohledně zdravotnických zařízení.

Přístroj AirMini můžete používat v letadle, protože splňuje požadavky úřadu FAA (Federal Aviation Administration).






Osvědčení potvrzující shodu s požadavky při letecké přepravě si můžete stáhnout a vytisknout z webu www.resmed.com.


Při používání přístroje AirMini v letadle:

- Pokud jste připojeni k napájení, deaktivujte Bluetooth tak, že stisknete a přidržíte tlačítko Bluetooth  minimálně na deset sekund, dokud světelná kontrolka nezběhává.
- Nepoužívejte aplikaci AirMini app.
- Léčbu zahajte tlačítkem Start/Stop  na přístroji.
- Pro znovupřipojení Bluetooth (nebo ukončení letového režimu) stiskněte tlačítko Bluetooth.

Řešení problémů

Nastane-li problém, zkuste se nejprve řídit následujícími pokyny. Také si přečtěte uživatelskou příručku k přístroji AirMini. Pokud se vám problém nepodaří odstranit, kontaktujte místního prodejce výrobků ResMed nebo společnost ResMed.

Problém/možná příčina	Řešení
Nelze navázat spojení Bluetooth.	<p>Zkontrolujte chytré zařízení a ujistěte se, že je aktivovaný Bluetooth .</p> <p>Zkontrolujte přístroj AirMini a ujistěte se, že je aktivovaný Bluetooth. Když na přístroji bliká modrá kontrolka Bluetooth , je přístroj připraven k párování.</p> <p>Znovu připojte a spárujte přístroj AirMini a chytré zařízení. Další informace viz Propojení přístroje a chytrého zařízení.</p> <p>Pokud tato řešení problém nevyřeší, zkuste restartovat chytré zařízení.</p> <p>Pokud nelze navázat spojení Bluetooth mezi přístrojem AirMini a aplikací AirMini app, můžete léčbu zahájit stisknutím tlačítka Start na přístroji.</p>
Spojení Bluetooth může být slabé.	<p>Ujistěte se, že je přístroj AirMini umístěn stranou od potenciálních zdrojů rušení, jako jsou mikrovlnné trouby, směrovače místní bezdrátové sítě (WLAN) nebo bezdrátové telefony.</p> <p>Pokud nelze navázat spojení Bluetooth mezi přístrojem AirMini a aplikací AirMini app, můžete léčbu zahájit stisknutím tlačítka Start na přístroji.</p>
Přístroj může být v letovém režimu.	<p>Pokud je na přístroji AirMini rozsvícena bílá kontrolka , je na něm aktivován letový režim.</p> <p>Letový režim lze vypnout přidržetím tlačítka Bluetooth na přístroji alespoň na dobu 3 sekund.</p> <p>Po vypnutí letového režimu a jakmile začne na přístroji AirMini modře blikat kontrolka  Bluetooth, je aktivovaný Bluetooth a přístroj je připraven k párování.</p> <p>Pokud letový režim nemůžete deaktivovat, můžete začít léčbu stiskem tlačítka Start na přístroji AirMini.</p>
Světelná kontrolka Bluetooth na přístroji AirMini svítí nepřetržitě bíle. Nemožno provést párování s přístrojem.	<p>Přidržte tlačítko Bluetooth na přístroji AirMini alespoň na dobu 3 sekund. Když bliká modrá kontrolka Bluetooth , zařízení je připraveno k párování.</p>

Problém/možná příčina	Řešení
Přístroj AirMini je uveden v seznamu zařízení, ale nelze s ním navázat spojení.	Klepněte na název zařízení v seznamu k potvrzení, že se chcete připojit k přístroji.
Nejsou přenášeny údaje o mojí léčbě.	
Bluetooth může být deaktivovaný.	<p>Zkontrolujte, že je na vašem chytrém zařízení aktivován Bluetooth .</p> <p>Zkontrolujte, že je na přístroji AirMini aktivovaný Bluetooth stisknutím tlačítka Bluetooth na přístroji. Kontrolka Bluetooth na přístroji by měla blikat modře .</p> <p>Znovu připojte a spárujte přístroj AirMini a chytré zařízení. Další informace viz Propojení přístroje a chytrého zařízení.</p> <p>Pokud tato řešení problém nevyřeší, zkuste restartovat chytré zařízení.</p>
Chytré zařízení může být v letovém režimu.	Vypněte letový režim na svém chytrém zařízení.
Kolem mé masky uniká vzduch nebo je maska příliš hlučná.	
Maska možná není nasazena správně.	Zkontrolujte, zda máte správně nasazenou masku. Pokud k nasazení masky vyhledejte v uživatelské příručce k masce, nebo ke kontrole nasazení a utěsnění své masky použijte funkci Mask Fit (Test masky) v aplikaci AirMini app.
Systém AirMini může být nesprávně sestavený.	Zkontrolujte, že je systém AirMini správně sestavený. Informace o nastavení přístroje AirMini jsou uvedeny v návodu k obsluze přístroje AirMini.
Tlak vzduchu v masce se zdá být příliš nízký, nebo mám pocit, že nedostávám dost vzduchu.	
Může probíhat náběh.	Pomocí aplikace AirMini app potvrďte, že byla aktivována funkce pro pohodlí Doba náběhu. Pokud tomu tak je, vyčkejte na zvýšení tlaku vzduchu, nebo vypněte funkci Doba náběhu pomocí aplikace AirMini app.
HumidX nebo odvětrávací otvor mohou být zablokovány.	Zkontrolujte HumidX a odvětrávací otvor, zda nejsou zablokovány nebo poškozeny. Informace k čištění a údržbě najdete v návodu k obsluze přístroje AirMini.
HumidX může být vlhký.	HumidX musí být při zahájení léčby suchý. Určete, zda je HumidX vlhký a v případě potřeby jej vyměňte.
Nemohu spustit léčbu.	
Možná není připojeno napájení.	<p>Připojte jednotku napájecího zdroje a ujistěte se, že zástrčka je zcela zasunutá. Musí svítit zelená světelná kontrolka na jednotce napájecího zdroje.</p> <p>Zkontrolujte, že také svítí zelená světelná kontrolka nad tlačítkem Start/Stop (Hlavní vypínač) na přístroji AirMini.</p>

Problém/možná příčina	Řešení
<p>Léčba se zastavila.</p> <p>Může být odpojena vzduchová trubice.</p> <p>Je-li aktivována funkce SmartStop, může docházet k vysokému úniku z masky.</p>	<p>Ujistěte se, že vzduchová trubice je správně připojena. Stisknutím tlačítka Start/Stop na přístroji AirMini pokračujte v léčbě.</p> <p>Zkontrolujte, zda máte správně nasazenou masku. Pokyny k nasazení masky vyhledejte v uživatelské příručce k masce, nebo ke kontrole nasazení a utěsnění své masky použijte funkci Mask Fit (Test masky) v aplikaci AirMini app.</p> <p>Případně funkci SmartStop vypněte.</p>
<p>Nemohu oskenovat kód QR pro párování svého přístroje AirMini.</p> <p>Kamera není zaměřená nebo je rozbitá, nebo je štítek s kódem QR poškozený.</p> <p>Štítek s kódem QR je nečitelný.</p>	<p>Přístroj AirMini spárujte ručně zadáním čtyřmístného klíče uvedeného na zadní straně přístroje do chytrého zařízení.</p> <p>Obraťte se na poskytovatele.</p>
<p>Světlo nad tlačítkem Start/Stop bliká zeleně.</p> <p>Došlo k chybě přístroje AirMini.</p>	<p>Přístroj AirMini odpojte od zásuvky. Počkejte několik sekund a poté jej znovu zapojte do zásuvky.</p> <p>Pokud problém trvá, kontaktujte svého poskytovatele. Přístroj AirMini neotvírejte.</p>
<p>Pocítuji sucho nebo mám suchý či ucpaný nos.</p> <p>Maska možná není nasazena správně.</p> <p>Možná je potřeba zvlhčování.</p>	<p>Upravte a znovu nasadte masku, aby lépe těsnila. Zkontrolujte, zda z masky neuniká vzduch. Pokyny k nasazení masky vyhledejte v uživatelské příručce k masce, nebo ke kontrole nasazení a utěsnění své masky použijte funkci Mask Fit (Test masky) v aplikaci AirMini app. Pokud máte masku nasazenou správně, zkuste použít HumidX Plus.</p> <p>Zkuste léčbu s použitím HumidX.</p>
<p>Používám HumidX nebo HumidX Plus a na nose, v masce a ve vzduchové trubici se mi vytvářejí nepříjemné kapičky vody.</p> <p>Úroveň vlhkosti je příliš vysoká.</p>	<p>Používáte-li HumidX, odstraňte jej a zkuste použít léčbu bez zvlhčování.</p> <p>Pokud používáte HumidX Plus, zkuste použít HumidX. To pomůže snížit tvorbu kapiček vody.</p> <p>Jestliže problémy přetrvávají, kontaktujte svého poskytovatele.</p>
<p>Poznámka: Pokud se změní podmínky vlhkosti okolního prostředí, možná budete muset použít HumidX nebo HumidX Plus.</p>	

Zobrazené hodnoty

Hodnota	Rozsah	Rozlišení na displeji
Tlakový senzor na výstupu vzduchu:		
Tlak v masce	4 – 20 cm H ₂ O (4–20 hPa)	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)

Doplňkové informace o vašem přístroji nebo aplikaci AirMini app (např. verze softwaru aplikace) naleznete v nabídce **More** (Více informací) na záložce Navigation (Navigace).

Další informace

Informace o čištění a údržbě přístroje, odstraňování potíží a další technické parametry vyhledejte v uživatelské příručce k přístroji AirMini.



ResMed Ltd

MANUFACTURER 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Austrálie

Další celosvětové pobočky společnosti ResMed naleznete na ResMed.com. AirMini, HumidX a SmartStart jsou ochranné známky a/nebo registrované ochranné známky skupiny společností ResMed. Informace o patentech a dalším duševním vlastnictví naleznete na ResMed.com/ip. „Made for iPhone“ znamená, že elektronické příslušenství je určeno speciálně pro připojení k telefonu iPhone a je certifikováno vývojářem jako splňující funkční standardy Apple. Společnost Apple nenese odpovědnost za provoz tohoto zařízení ani za jeho shodu s bezpečnostními a regulačními normami. Vezměte prosím na vědomí, že používání tohoto příslušenství s telefonem iPhone může ovlivnit výkon bezdrátové sítě. Apple a Apple logo jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., která je registrována v USA a dalších zemích. Apple, logo Apple, iPhone a App Store jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. Bluetooth je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc. Tento výrobek používá software vyvinutý projektem ANTLR (<http://www.antlr2.org>).
© 2018 ResMed Ltd. 2281250/2 2018-02